



紐約華僑學校 2024 暑期班 報名註冊表

NEW YORK CHINESE SCHOOL Summer Program ENROLLMENT FORM

* 學生資訊 Student Information - 新生 New Student : **YES; NO** | * 推薦人 Referrer: _____

中文姓名 Chinese Name: _____	* 英文姓名 English Name: _____	* 出生日期 Date of birth: _____ 月 MM 日 DD 年 YYYY ____ / ____ / ____	性別 Gender : <input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female
--------------------------	----------------------------	---	---

族裔 Ethnicity : 亞裔 Asian; 非裔美國人 African American; 西班牙裔/拉丁裔 Hispanic/Latino; 白人 White/Caucasian
 美洲原住民 Native American Other 其他 _____

* 家長/監護人聯絡資訊 (請務必填寫 2 位) PARENT/GUARDIAN CONTACT (2nd contact MUST be provided)

中文姓名 Chinese Name:	* 英文姓名 English Name:	* 郵箱 Email:	* 電話 Phone:
1. _____	_____	_____	_____
2. _____	_____	_____	_____

地址 Address: _____

與學生之關係 (relation to the student) : 父親 Father: ____ 母親 Mother: ____ 祖父母 Grandparents: ____
填入 Fill: # 1 & # 2 伯叔舅 Uncle: ____ 姑姨嬸 Aunt: ____ 其他 Other: _____

* 需求課程類型 Type of Courses 實體課 In-Person ; 網課 Online Class ; 一對一 One on One

* 學生健康概況訊息 GENERAL INFORMATION ABOUT STUDENT'S HEALTH CONDITION

Diagnosed Health Related Problems:

哮喘 Asthma 身體障礙 Physical Disabilities 糖尿病 Diabetes 抽搐/癲癇 Convulsions/Seizures

行為/情緒問題 Behavioral/Emotional Issues 心臟病 Heart Disease

對某些食物過敏 (請註明) Allergic to food (please specify): * 其他注意事項 Others: (please specify): _____

我授權紐約華僑學校的工作人員在必要時為我的孩子獲取急診醫療救治, 並同意接受任何有執照的醫院、診所或醫生的緊急治療。在同時間工作人員會聯繫我。

In case of an accident/emergency, I give my permission and authorize school staff to request emergency treatment offered by any officially licensed paramedics/doctors/health professionals from hospital or clinic and at the same time notify me immediately.

是, YES 否, NO

我允許紐約華僑學校的工作人員對我的孩子進行拍照/錄像, 照片/錄像僅用於紐約華僑學校的推廣材料。

I give my permission for my child to be photographed or recorded during school events and activities. The photos and videos can be used in promotional materials.

是, YES 否, NO

***此欄位僅限學校教職員填寫 (Employee's use only)**

註冊繳費日期 Date of registration: _____ / _____ / _____ (月MM / 日DD / 年YYYY)

支票號碼 Check Order Number: _____ 費用合計: _____

教職員簽名 Employee's Signature : _____

平日班 | Weekdays

開始時間 Starting on

- 7/8 or 7/15
- 全天班 Full Day**
- 半天班 Half Day**

- 需要早接學 Early Drop-off**
 - 8:00 am – 9:00 am
- 需要晚放學 Late Dismissal**
 - 4:30 pm – 5:30 pm
 - 5:30 pm – 6:30 pm

一對一 One on One Tutoring

- 中文 Chinese ; 鋼琴班 Piano ()

其他信息 Other Info:

繳費確認後由學校填寫保留時間段

Will be arranged after payment confirmation

保留時間段 Reserved Time:

(_____)

週末班 | Weekends

週六上午 Sat. Morning

- 中文 Chinese(Mandarin)
成人班 Adults Class
- 粵語 Cantonese
成人班 Adults Class (Online)
- 繪畫 Drawing

週六下午 Sat. Afternoon

- 中文 Chinese (Mandarin)
- 繪畫 Drawing
- 舞蹈 Dancing
- 紐約州考英數班 Grade 3rd ~8th
State Math
- 電腦編程班 Computer Coding
- 學校社團活動 School Clubs
- 基礎書法班 Calligraphy

一對一 One on One Tutoring

- 中文 Chinese ; 鋼琴班 Piano ()

其他信息 Other Info:

繳費確認後由學校填寫保留時間段

Will be arranged after payment confirmation

保留時間段 Reserved Time:

(_____)

中文年級 Chinese Grade Level:

- 幼低 Lower K (4-5 year old); 幼高 Upper K (5-6 year old); 一年級 Grade 1; 二年級 Grade 2; 三年級 Grade 3
- 四年級 Grade 4; 五年級 Grade 5; 六年級 Grade 6; 初一 Grade 7; 初二 Grade 8; 初三 Grade 9;
- 高一 Grade 10; 高二 Grade 11; 高三 Grade 12; 青少年 Adolescent

英文年級 English Grade Level: (平日班跟週末英數班 | Only for Weekday & ELA Math Class)

- Pre-K; Kindergarten; 一年級 Grade 1; 二年級 Grade 2; 三年級 Grade 3; 四年級 Grade 4; 五年級 Grade 5;
- 六年級 Grade 6; 七年級 Grade 7; 八年級 Grade 8

*** 備註 Note: 退費規定 Refund Policy ***

早鳥優惠階段, 可免\$20元註冊費; 早鳥優惠過後~開學前, 需繳交\$20元註冊費; 開學第一周後需額外繳交\$20元晚註冊費。完成註冊後, 課程欲退費者需扣繳\$50元手續費, 第二週後恕無法退費。所有退費需持原始收據辦理, 若無原始收據需付50元手續費才能辦理申請退費。退費支票必須由支票抬頭署名者, 以有效身分證件(附照片)親自到校領取, 退費支票簽發領取後, 歉難補發。During the early bird period, there's a \$20 discount on the registration fee. After this period until the start of classes, a \$20 registration fee applies. An additional \$20 late registration fee is required after the first week of classes. Refunds incur a \$50 processing fee and are only possible within the first two weeks. Refund requests must include the original receipt; otherwise, a \$50 processing fee applies. Refund checks must be collected in person with valid photo ID and cannot be reissued once issued.

我 I, _____ (正楷 Print) 在此簽名確認我了解並同意上述的所有規定事項 hereby sign to confirm that I understand and agree to all the stated terms and conditions. °

Parent/Guardian 家長/監護人: _____ / _____ / _____
(簽名 Sign) (月 MM / 日 DD / 年 YYYY)